

**НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
імені О. О. Богомольця**



**НАВЧАЛЬНО-НАУКОВИЙ ІНСТИТУТ ГРОМАДСЬКОГО ЗДОРОВ'Я
ТА ПРОФІЛАКТИЧНОЇ МЕДИЦИНИ**

**ЗБІРКА МАТЕРІАЛІВ
студентської науково-практичної конференції**

*Інноваційні підходи у наукових дослідженнях у сфері
громадського здоров'я та профілактичної медицини:
досягнення та перспективи*



Київ – 2025

безпорадності. Тож варто обирати слова мудро — адже від них залежить не лише інформаційний простір, але й реальні дії людей.

НОРМАТИВНІСТЬ МОВИ СУЧАСНОЇ ДОКУМЕНТАЦІЇ В ГАЛУЗІ ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я

Анастасія КУЧЕРЕНКО, Наталія МІСНИК
Здобувач вищої освіти IV курсу медичного факультету № 1
Науковий керівник: к. філол. н., доцентка

Національний медичний університет імені О. О. Богомольця

Актуальність обраної теми дослідження полягає в необхідності подолання порушень нормативності в підмові медичної галузі, відновлення самобутності української мови після тривалого культурного і мовного негативного впливу росії. Акцент зроблено на текстах медичної документації.

Мета роботи: висвітлення фактів порушення мовної норми у разі використання зросійщених слів-термінів у текстах медичних документів, які щоденно використовуються в галузі охорони здоров'я.

Результати. В межах вивчення вибіркової дисципліни «Мовні аспекти сучасного медичного дискурсу», яку студенти IV курсу опановують на кафедрі мовної підготовки НМУ ім. О.О. Богомольця, проводиться активна дослідницька студентська робота з текстами медичного документування. Для аналізу залучено медичні документи, оприлюднені на сайті Міністерства охорони здоров'я України (<https://mozdocs.kiev.ua>). Лінгвістичний аналіз засвідчив насиченість мови медичної документації росіянізмами та елементами суржику, що вказує на важливість їх поглибленого дослідження, нормування з метою удосконалення письмової комунікації сучасного лікаря.

Добірка прикладів засвідчує актуальність і важливість порушеної проблеми. Так, широковживану лексему «*направлення*» рекомендовано

замінити на «скерування»; поширений скалькований дієприкметник «заключний» варто замінити на «остаточний»; терміносполуку «лікуючий лікар» – на «відповідальний лікар», «сімейний лікар»; правильний варіант терміносполуки «існуючі нормативні документи» – це «чинні нормативні документи». Зазначені помилки наявні в численних офіційно-ділових медичних текстах. Водночас у 12-ти найменуваннях форм медичних документів зафіксовано вживання слова «листок», яке варто замінити на відповідну лексему «аркуш» з огляду на семантичне наповнення слів. У найменуванні форми 001/о замість словосполучення «прийом хворих» доцільно вживати «приймання хворих», а замість «виписка» – «витяг» у найменуваннях форм 027/о, 027-1/о та 097-1/о.

Висновки. Як бачимо, продуктивна дослідницька термінологічна робота студентів в межах навчальної дисципліни «Мовні аспекти сучасного медичного дискурсу» спрямована на підвищення лексичної і, в цілому, мовної компетентності майбутніх лікарів, що надалі сприятиме забезпеченню точності, зрозумілості та юридичної правильності документів, які використовуються в медичній практиці. Проведена робота засвідчує необхідність проведення освітньо-наукової діяльності серед майбутніх медичних працівників у ЗВО.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Єщенко Т.А. Екологія мови сучасної медичної документації в галузі охорони здоров'я. *Лінгвоеккологія: збірник наукових праць*. Львів. 2023. С. 165 – 174.
2. Гриценко О.В. Активні дієприкметники в сучасному науковому медичному дискурсі // *Studia Linguistica: зб. наук. пр.*: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2023. Вип. 22. С. 64–73.
3. Роман Л., Тимофійчук І. Комунікативні особливості медичного дискурсу // *Актуальні питання суспільних наук та історії медицини*. 2017. Вип. 1. С. 26–29.

4. Тур А.А. Медичний дискурс у жанровому різноманітті комунікативної сфери. Інформаційні технології і системи в документознавчій сфері. 2024.

ОСОБЛИВОСТІ ЛАТИНСЬКОМОВНОЇ НОМІНАЦІЇ БАКТЕРІЙ САНІТАРНОГО ЗНАЧЕННЯ

Поліна МАРАПУЛЕЦЬ, Єлена ГЕРА
Здобувач вищої освіти I курсу медичного факультету № 2
Науковий керівник: старша викладачка

Національний медичний університет імені О. О. Богомольця

Актуальність: дослідження особливостей номінації бактерій санітарного контролю має ключове значення для фахівців профілактичної медицини, адже воно сприятиме формуванню практичних навичок використання латинськомовної бактеріологічної термінології, що дозволить забезпечити ефективну комунікацію між колегами.

Мета роботи: здійснити аналіз родових та видових латинських назв бактерій санітарного значення з метою поглибити розуміння принципів термінотворення, полегшити запам'ятовування та сприяти використанню латинських назв у професійному середовищі фахівцями профілактичної медицини.

Матеріали дослідження: лексикографічні матеріали, міжнародні стандарти та класифікації бактерій.

Використані описовий та порівняльний методи.

Для назв бактерій санітарного значення, як і для інших організмів, використовується бінарна номенклатура — система наукових назв, що створюється на основі спорідненості. Назва бактерій складається з двох частин: назви роду (genus) і назви виду (species).

Біномінальні назви бактерій санітарного контролю представлені двома граматичними моделями: Sn+An (*Salmonella enterica*) та Sn+Sg